

На правах рукописи

БАЙБУЛАТОВА ГУЛЬФИРА ГАЛИМЬЯНОВНА

**ЯЗЫКОВЫЕ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЭПИТЕТОВ
В БАШКИРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ
(НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ З. БИИШЕВОЙ, М. КАРИМА И
Н. МУСИНА)**

Специальность 10.02.02 - Языки народов Российской Федерации
(башкирский язык)

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук



Уфа-2010

Работа выполнена на кафедре башкирского и общего языкознания
ГОУ ВПО «Башкирский государственный университет»

Научный руководитель:

академик АН РБ,
доктор филологических наук,
профессор

Зайнуллин Марат Валеевич

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук,
профессор

Шакуров Рашит Закирович

кандидат филологических наук,
доцент

Шаяхметов Венер Абдулманович

Ведущая организация: Стерлитамакская государственная
педагогическая академия имени З. Бишевой.

Защита состоится « 4 » марта 2010 года в 14⁰⁰ часов на
заседании диссертационного совета Д-212.013.06 по защите диссертаций
на соискание ученой степени кандидата филологических наук при ГОУ ВПО
«Башкирский государственный университет» по адресу: 450074, г. Уфа,
ул. Заки Валиди, 32.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Башкирского
государственного университета.

Автореферат разослан « 2 » февраля 2010 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор филологических наук,
профессор



НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000623802

А. А. Федоров

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования. Произведение художественной литературы многослойно, и одним из его главных секретов является то, что оно воздействует на сознание читателя одновременно всеми своими слоями. Мы одновременно воспринимаем логический смысл и магию поэтической речи, ощущаем различные, сменяющиеся оттенки ее ритма, ее языка. Пристальное внимание к слову как эстетической, «многозначной и многозначной единице» в художественном тексте связано с исследованием А. А. Потебни¹.

Существенное значение для художественного произведения имеет задача индивидуализации изображаемого, и она требует от писателя обращения к тем средствам языка, которые имеют изобразительное значение в широком смысле слова. В различных языковых стилях, особенно в стилях художественной литературы, в публицистике, в разговорной речи широко используются языковые средства, усиливающие действенность высказывания. Это происходит благодаря добавлению к чисто логическому содержанию различных экспрессивно-эмоциональных оттенков. Усиление выразительности речи достигается различными средствами, в первую очередь, путем использования таких тропов, как эпитет, метафора, метонимия, синекдоха, гипербола и другие.

Для нашего исследования представляют интерес эпитеты. Как показывает анализ работ башкирских лингвистов и публицистов, посвященных этой проблеме, вопросу об использовании эпитетов в произведениях башкирских писателей уделяется недостаточное внимание.

Актуальность диссертационной работы обусловлена малоизученностью эпитетов в художественном пространстве произведений башкирских писателей – З. Биришевой, М. Карима и Н. Мусина – не только как изобразительного средства, но и в языковом отношении.

Степень изученности темы. Рассуждения о роли и назначении эпитетов, об источниках их возникновения можно встретить еще в сочинениях античных мыслителей – Аристотеля, Квинтилиана, Деметрия и др. Они дали характеристику эпитета, опираясь на свою художественную практику.

Выяснением природы эпитетов занимались выдающиеся русские филологи XIX начала XX веков Ф. И. Буслаев, А. Н. Веселовский, А. А. Потебня и другие исследователи языка поэтики. Позднее к изучению эпитетов обращались видные лингвисты и литературоведы: В. М. Жирмунский, Б. В. Томашевский, А. П. Евгеньева, И. Б. Голуб и др.

¹ Потебня, А. А. Теоретическая поэтика / А. А. Потебня // М.: Высшая школа, 1990. – С. 165.

Существует немало специальных работ, в которых рассматривается употребление эпитетов классиками русской литературы – Гоголем, Лермонтовым, Тургеневым, Тютчевым, Есениным, Блоком. Эпитет как традиционный прием стилистики издавна занял прочное место в различных исследованиях художественной речи.

Эстетическая функция, структура, эпитета изучается в монографиях «Эпитеты М. Н. Муравьева // Язык русских писателей 18 века», «Эпитеты в лирике Капниста // Литературный язык 18 века. Проблемы стилистики» З. Петровой.

Некоторые сведения об эпитетах содержатся в работе профессора Г. Г. Саитбатталова «Стилистика и пунктуация башкирского языка» (Уфа, 1978), в фольклорном толковом словаре «Народной мудрости источник» (Уфа, 1993), составленном С. А. Галиным.

В татарской литературе вопросу об эпитетах посвящены некоторые главы работ языковедов Х. Р. Курбатова и С. Ш. Поварисова.

Предметом исследования являются языковые и художественные особенности эпитетов, **объектом** – эпитеты в современной башкирской литературе.

Материал исследования. Материалом исследования послужили произведения З. Бишовой (трилогия «К свету» (1958-1969), повести «Будем друзьями» (1954), «Станный человек» (1960), «Думы, думы...» (1961), рассказ «Где ты, Гульниса?» (1962), хикаяты «Мастер и Подмастерье» (1965), «Любовь и ненависть» (1965), поэмы и стихи), М. Карима (повести «Долгое-долгое детство» (1970), «Помилование» (1986), «Таганок» (1962), «Радость нашего дома» (1951), «Деревенские адвокаты» (1987), драматические произведения «Свадьба продолжается» (1947), «В ночь лунного затмения» (1963), «Страна Айгуль» (1960), «Похищение девушки» (1958), «Одинокая береза» (1950), «Неспетая песня» (1956-1961), «Салават» (1971), стихи и поэмы), Н. Мусина (романы «Вечный лес» (1970), «Белая олень – на Синь горе» (1980), повести «Украшение земли» (1981), «Твоя любовь» (1972), «Зухра» (1956), «Дорога моей деревни» (1963).

Для наиболее полной характеристики эпитетов и сопоставительного анализа приведены примеры использования данного средства художественной выразительности из произведений русских писателей Н. М. Карамзина, М. В. Анненского, В. А. Жуковского, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Ф. И. Тютчева.

Целью настоящего исследования является изучение языковых и художественных особенностей употребления эпитетов в башкирской литературе (на материале произведений З. Бишовой, М. Карима, Н. Мусина).

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
ИМ. Н. И. ЛОБАЧЕВСКОГО
КАЗАНСКОГО ГОС. УНИВЕРСИТЕТА

Для ее достижения ставятся следующие задачи:

- определение функций и места эпитетов среди других стилистических средств языка;
- выявление и систематизация структурно-семантических особенностей эпитетов;
- рассмотрение особенностей употребления эпитетов в произведениях З. Бишовой, М. Карима, Н. Мусина.

Теоретической и методологической основой исследования стали труды филологов в области русского языкознания и литературоведения (А. А. Потебня, Б. В. Томашевский, А. Н. Веселовский, В. В. Краснянский, Е. П. Евгеньева, В. М. Жирмунский, К. С. Горбачевич и Е. П. Хабло, Л. А. Булаховский, И. Б. Голуб, Д. Н. Шмелев, Г. Л. Абрамович, Л. И. Тимофеев, Н. Б. Ипполитова, В. В. Виноградов, Д. Э. Розенталь, А. И. Федоров, Б. А. Ларин, Г. О. Винокур, Е. М. Вольф, Н. А. Шрам, Л. И. Донецких, Ю. Н. Тынянов, М. М. Бахтин, Е. Г. Ковалевская, М. Б. Храпченко, Л. С. Ковтун, В. М. Павлов, В. П. Григорьев и др.), башкирского (Н. К. Дмитриев, К. А. Ахметьянов, Г. Б. Хусаинов, М. В. Зайнуллин, Р. Н. Баимов, С. А. Галин, Г. Г. Саитбатталов, М. Х. Ахтямов), тюркского (Х. Р. Курбатов, С. Ш. Поварисов и др.).

Научная новизна. Научная новизна работы определяется тем, что в ней впервые в башкирском языкознании эпитеты рассмотрены отдельно от других средств художественной выразительности; проведена систематизация и описание семантико-структурного содержания эпитета.

Научно-практическое значение исследования. Практическая значимость данного исследования обусловлена возможностью применения его основных положений и выводов при разработке теоретических и практических курсов по литературоведению, теории литературы, спецкурсов, посвященных изучению средств художественной выразительности, а также при изучении языковых и стилистических особенностей произведений З. Бишовой, М. Карима и Н. Мусина.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Языковые и художественные аспекты применения эпитетов в произведениях З. Бишовой, М. Карима и Н. Мусина:
 - а) семантическая и структурно-организующая функция эпитета при создании художественного мира произведений этих писателей;
 - б) традиции и новаторство в использовании З. Бишовой, М. Каримом и Н. Мусиным эпитета как главного средства создания системы образов.
2. Поставленные проблемы в контексте русской и тюркской научно-теоретической мысли и литературно-художественного процесса.

Теоретическая значимость диссертации обусловливается тем, что впервые сделана попытка монографического описания особенностей использования эпитетов в творчестве З. Бишиевой, М. Карима, Н. Мусина. Наблюдения и результаты работы могут послужить хорошим подспорьем для исследователей языковых особенностей произведений башкирских писателей.

Апробация работы. Результаты исследования получили освящение в 16 статьях, в том числе в научном издании, рекомендованном ВАК для включения в перечень ведущих рецензируемых научных журналов (1). Основные положения работы представлены в виде выступлений на Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 95-летию образования БашГУ «Гуманизация образовательной деятельности в вузе, техникуме, школе» (8-13 ноября 2004 г., г. Нефтекамск), на региональной научно-практической конференции «Художественная литература в поликультурном пространстве» (4-5 марта 2005 г., г. Бирск), на Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 15-летию со дня принятия Декларации о государственном суверенитете Республики Башкортостан и 5-летию образования Нефтекамского филиала БашГУ «Наука и образование» (24-25 октября 2005 г., г. Нефтекамск), в сборнике научных статей, посвященном 70-летию проф. М. В. Зайнуллина «Актуальные проблемы башкирского, тюркского и сопоставительного языкознания» (2005 г., г. Уфа), на региональной научной конференции студентов и аспирантов «Башкирская филология: достижения, актуальные проблемы» (23 декабря 2005 г., г. Уфа), на Всероссийской научной конференции «Профессор Дж. Киекбаев и проблемы современной тюркологии» (2006 г., г. Уфа), на Всероссийской научной конференции, посвященной 70-летию профессора, д.фил.наук, члена-кор. АН РБ Р. Н. Баимова «Башкирская духовная культура древности и средневековья: проблемы изучения» (15 февраля 2007 г., г. Уфа), на Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 450-летию добровольного вхождения Башкортостана в состав России и 10-летия факультета башкирской филологии «Башкирское филологическое образование: история, современность, перспективы» (7 декабря 2007 г., г. Стерлитамак), на научно-практической конференции, посвященной 100-летию народной писательницы РБ З. Бишиевой «Творчество З. Бишиевой в контексте современной духовности народов Башкортостана» (2008 г., г. Нефтекамск), на III Международной научно-практической конференции «Язык и литература в условиях многоязычия» (2009 г., г. Нефтекамск).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновываются актуальность и новизна темы, определяются цели, задачи и методы исследования, раскрываются теоретическая и практическая значимость диссертационной работы. Прослеживаются основные этапы исследования слова как первоэлемента художественного текста.

В первой главе «Эпитет и его воплощение в литературно-художественном контексте» рассматриваются роль и назначение эпитетов, источники их возникновения, дается определение эпитета.

Труды античных мыслителей – Аристотеля, Квинтилиана, Деметрия и др. – об эпитетах представляют собой первые в истории языкознания попытки рассмотрения фактов языка и речи с точки зрения их художественной выразительности.

Античные филологи дали характеристику эпитета, опираясь на свою художественную практику. Рассуждая о достоинствах ораторского стиля, Аристотель выделил среди тропов метафору и эпитет.

Квинтилиан ввел разграничение поэтического и риторического эпитетов. Прозаический эпитет необходим только для выделения одного из двух объектов, имеющих одинаковое наименование. Например, Дон, великий и малый (Донец), где эпитет «великий» является прозаическим, необходимым для уточнения, о каком Доне идет речь¹.

Основой появления эпитета является переносное значение. У Вергилия: «безобразная бедность» и «печальная старость» – эпитет, таким образом, становится тропом. При этом свойство эпитетов таково, что без них речь становится голой и некрасивой, при избытке же их она ими загромождается, становится длинной и запутанной. Можно сказать, что она делается, похожа на войско, в котором столько же маркитантов, сколько солдат: численность двойная, а сил не вдвое больше. Впрочем, часто к одному слову дается даже не один эпитет, а несколько².

Во втором разделе первой главы «Эпитеты в трудах некоторых лингвистов» рассматриваются отдельные работы русских лингвистов. Теория эпитета интересовала многих исследователей проблем поэтики: А. Н. Веселовского, А. А. Потебню, его учеников и многих других.

Содержания понятия «эпитет» раскрывается учеными по-разному. Причина этого связана с различиями в подходе к морфологическим и синтаксическим характеристикам эпитета.

¹ Античные теории языка и стиля / М. – Л.: Огиз, 1936. – С. 166.

² Античные теории языка и стиля / М. – Л.: Огиз, 1936. С. 223-224.

Термин «эпитет» можно рассмотреть в узком (красочные прилагательные, «оттенивающие») (П. А. Вяземский) существительные) и широком (наречия, имена существительные, деепричастия) понимании. Узкого понимания эпитетов придерживаются такие ученые, как К. С. Горбачевич и Е.П. Хабло, А. Н. Веселовский, В. В. Краснянский В. М. Жирмунский, А. П. Евгеньева; различных вариантов широкого – И. В. Арнольд, Л. А. Булаховский, И. Б. Голуб, Ю. М. Скребнев, Б. В. Томашевский. Оба подхода имеют длительную традицию.

И. Б. Голуб предлагает различные классификации эпитетов. С генетической точки зрения она подразделяет эпитеты на общеязыковые (*гробовое молчание, молниеносное решение*), индивидуально-авторские (*холодный ужас, изнеженная небрежность*), народно-поэтические (*красна девица, добрый молодец*)¹.

Стилистический подход к изучению эпитетов дает возможность выделить в их составе три группы. Эти же группы выделены в «Словаре эпитетов русского литературного языка» К. С. Горбачевича: усилительные эпитеты (*зеркальная гладь, холодное равнодушие, аспидная темень*), уточнительные эпитеты (*печальные обрядовые песни, мудрые пословицы, хитрые загадки*), контрастные эпитеты (*живой труп, радостная печаль*)².

В русской литературе вышеизложенная группа эпитетов наиболее отчетливо представлена в произведениях Карамзина.

Особенности употребления эпитетов в произведениях Н. М. Карамзина выделены Л. С. Герасимовой в ее монографии «Эпитеты в произведениях Карамзина // 18 век».

Далее в третьем разделе первой главы рассматриваются эпитеты в художественных произведениях русских классиков.

В русской лингвистической литературе имеется значительное количество специальных работ, в которых рассматривается употребление эпитетов классиками русской литературы – В. А. Жуковским, А. С. Пушкиным, М. Ю. Лермонтовым, Ф. И. Тютчевым и др. Одна из наиболее известных среди них «Русский литературный язык первой половины XIX века» Л. А. Булаховского.

Эстетическая функция, структура, образность эпитетов через множество примеров изучается в монографиях «Эпитеты М. Н. Муравьева // Язык

¹ Голуб, И.Б. Стилистика современного русского языка / И. Б. Голуб // М.: Высшая школа, 1986. С. 139-142.

² Горбачевич, К. С. , Хабло Е. П. Словарь эпитетов русского литературного языка / К. С. Горбачевич, Е. П. Хабло // СПб., «Норинт», 2000. – С. 5.

русских писателей 18 века», «Эпитеты в лирике Капниста // Литературный язык 18 века. Проблемы стилистики» З. Петровой.

Относительно понимания термина «эпитет» существуют различные позиции, выяснение природы этого понятия занимало умы многих русских лингвистов. В зависимости от исходных позиций, они дают им множество различных толкований. Исследование данного тропа в творчестве русских писателей обнаруживает многогранность его использования, что позволяет говорить не только о стилистических особенностях их произведений, но и возможности через призму эпитетов заглянуть в духовный мир того или иного писателя.

Далее рассматриваются исследования эпитетов в тюркоязычных источниках.

Несмотря на то, что язык художественных произведений башкирских писателей на сегодня изучен в достаточной мере, эпитеты не стали объектом отдельного исследования, если не считать публикаций и замечаний, касающихся некоторых особенностей употребления данного тропа. Наряду с другими художественными средствами выразительности (метафора, сравнение, гипербола и др.), эпитет получает лишь некоторое предварительное толкование, основанное на примерах. В работе известного башкирского ученого К. А. Ахметьянова «Теория литературы» представлено узкое понимание эпитета: «У каждого предмета и явления есть свойства, присущее только ему. Зима, например, может быть холодной или сравнительно теплой, буранной или безмятежной, с большими или малыми осадками. Поле может характеризоваться следующими свойствами: йәшел, тигез, игенле, сәскәле, сабынлык (зеленое, ровное, урожайное, цветочное, покосное)»¹.

Некоторые сведения об эпитетах содержатся в работах профессора Г. Г. Сайтбатталова «Стилистика и пунктуация башкирского языка», в фольклорном толковом словаре «Народной мудрости источник», составленном С. А. Галиным.

В татарской литературе вопросу об эпитетах посвящены некоторые главы работ языковедов Х. Р. Курбатова и С. Ш. Поварисова.

В монографии «Стилистическая система современного татарского литературного языка» профессор Х. Р. Курбатов дал определения метафорическим и метонимическим эпитетам.

В своей книге «Роль Ибрагимова в развитии татарского литературного языка» татарский ученый-языковед С. Ш. Поварисов подробно рассмотрел в

¹Ахметьянов, К. А. Теория литературы / К. А. Ахметьянов // Уфа: Башкирское книжное издательство, 1985. – С. 156-157 (на башк. яз.).

главе «Эпитеты в контексте художественного целого и их стилистические функции» эпитеты, выражающиеся с помощью различных лексических единиц: эпитеты-прилагательные, эпитеты-существительные, эпитеты-предикативы, эпитеты-причастия, эпитеты-однородные члены, эпитеты-сложные прилагательные. При этом он также выделил эпитеты, выраженные арабо-персидскими словами – сәғадәтле минутлар (счастливые минуты), с религиозным содержанием – гонаһлы хатын (грешная женщина), просторечные – чуқынчык татар (негодный татарин), выраженные русскими словами – простой өстәл (простой стол) и т.д.¹

В устном народном творчестве образные средства языка сформировались в устойчивую систему тропов, применяемых для однозначной характеристики персонажей.

По отношению к башкирскому народному творчеству можно сказать, что художественное определение в них представляет собой типичный «украшающий эпитет», характеризующийся постоянством употребления. Однако эпитет как художественное средство башкирского фольклора почти не исследован и не описан, за исключением некоторых статей общего и частного характера. Вопрос об особенностях эпитета в устной поэзии, отличающих его от эпитета письменной литературы, требует, прежде всего, выяснения его стилистических функций в разных жанрах и в записях разных эпох.

Для выявления наиболее характерных особенностей употребления эпитетов в произведениях устного народного творчества, в диссертации проведено сопоставительное исследование использования эпитетов в произведениях разных жанров. Для определения стилистической функции эпитета в башкирском эпосе наиболее целесообразным, на наш взгляд, является сопоставление записей эпических текстов и причитаний (сеңләүҙәр). В причитаниях большую роль играют эмоциональные эпитеты. Они определяют не только переживания, чувства, но и характеризуют субъективное восприятие окружающей действительности: «*йәш йәрәккәймә ут һалды*», «*ҡайғылы башкынайым*» *һ.б.*

Поскольку постоянные эпитеты активно используются в башкирском устном народном творчестве, нами рассмотрена их специфика на основе методики анализа, предложенной, в частности, А. П. Евгеньевой².

П. Д. Перов², исследовавший русские былины, выделяет следующие категории эпитетов:

¹ Поварисов, С. Ш. Роль Ибрагимова в развитии татарского литературного языка / С. Ш. Поварисов // Уфа: РИО БашГУ, 2003. – С. 127-128.

² Труды отдела древнерусской литературы / М., Л.: изд-во АН СССР. Т. VI. – 1948. – С. 154-189.

- 1) древнейшие, или эпитеты «органические», т.е. тавтологические, воспроизводящие «коренное древнейшее значение» слова (белый свет);
- 2) эпитеты, обозначающие цвет (зелена трава);
- 3) материал (булатная сабля);
- 4) чувственное отношение человека к предмету (милый, дорогой);
- 5) размеры предметов (широкий, высокий, глубокий)¹.

Далее представляется категория, которую автор не определяет, но в ней перечисляет «более обычные эпитеты» (*частый дождь, тихое плесо, сладкий напиток* и т.д.).

Эпитеты, встречающиеся в башкирском эпосе, в общем и целом также соответствуют указанной классификации (*кара урман, кара кан, алтын сәс, каты яу, яуыз улем* и т.д.).

Эпитеты широко используются и в публицистике. При анализе употребления эпитетов в публицистике были использованы, полученные в исследованиях Н. Б. Салимова «Публицистический стиль башкирского литературного языка» и Н. Б. Ипполитовой «Изобразительные средства в публицистике».

Н. Б. Ипполитовой проанализированы негативнооценочные (*наглый, жандармский, близорукий*) эпитеты, встречающиеся в критических статьях, полемических корреспонденциях, проблемных очерках².

По мнению Н. Б. Салимова, в публицистическом стиле башкирского литературного языка большое место занимают эпитеты, помогающие создать живую картину описываемого. В публицистическом стиле башкирского литературного языка им выделен ряд постоянных эпитетов: *алтын* (золотой) – *алтын* башак (золотой колос), *алтын* баһу (золотое поле), *алтын* кул (золотые руки); «одиночные» эпитеты – *көслө* (сильный), *акыллы* (умный), *гүзәл* (красивый), *бөйөк* (великий); эпитеты-однородные члены: *хокуки демократик дәүләт* (правовое демократическое государство), *ижтимағи-сәйәси хәл* (общественно-политическая ситуация), *аяуһыз, дәһшәтле һуғыш* (беспощадная, ужасная война), *мәрхәмәтһез, канһыз* дошман (безжалостный, жестокий враг) и распространенные эпитеты – *куп милләтле* республика (многонациональная республика), *алтын куллы* тимерсе (досл.: кузнец с золотыми руками), *сабыр холоккә* кеше (досл.: человек с терпеливым характером) и др.

¹ Труды отдела древнерусской литературы / М., Л.: изд-во АН СССР. Т. VI. – 1948. – С. 167.

² Ипполитова, Н. Б. Изобразительно-выразительные средства в публицистике: Учебное пособие. Мордовский университет / Н. Б. Ипполитова // Саранск, 1998. – С. 80.

В последние годы появляются новые эпитеты, соответствующие требованиям времени: *сәйәси кризис* (политический кризис), *милләт-ара мөнәсәбәт* (межнациональные отношения), *яңы урыҫтар* (новые русские), *әз тәммин ителгән* гаиләләр (малообеспеченные семьи), *гуманитар* ярҙам (гуманитарная помощь) и др.¹

В публицистике наблюдается стремление журналистов найти свежие определения явлений, нарисовать наглядную картину, что рождает интересные авторские эпитеты.

Во второй главе «Семантические и структурные особенности эпитетов в поэтике З. Бишшевой, М. Карима и Н. Мусина» рассматриваются семантические особенности эпитетов, выделяются их семантические подгруппы, рассматривается структурная классификация.

По семантическому параметру выделяют эпитеты цветовой (сап Урал-седой Урал, тоноҡ тауыш-мрачный голос, төҫһөз күҙҙәр-бесцветные глаза), оценочные (алтын быуат-золотой век, көмөш тауыш-серебряный голос) а также эпитеты, дающие психологическую, поведенческую, портретную характеристику лица, либо характеризующие объекты по форме, размеру, температуре и т.д. (именно так сгруппированы эпитеты в словаре эпитетов К. С. Горбачевича и Е. П. Хабло).

Изучение различных источников позволило нам выявить следующие семантические подгруппы эпитетов: метафорические – *свинцовые мысли*, (Томашевский); *ыңйы тештәр* – жемчужные зубы (М. Карим); *сладкая тишина, сонный лес, глухое окно, глухой лес* (А. Веселовский); *татлы уйзар-сладкие мысли* (З. Бишшева) метонимические – *кызыл, кук акча-красные, синие деньги* (Х. Курбатов); *розовые минуты* (М. Анненский); *кара һуҙар* – черные воды (М. Карим) синонимичные – *брезгливое отвращение, ласкающая нежность* (А. Куприн); *удалый, добрый молодец* (А. Веселовский), *ауыр һәм ғазаплы сир* – тяжелая и мучительная болезнь (З. Бишшева).

В книге «Проблемы семантического анализа лексики» Д. Н. Шмелев отмечает: «Основной путь формирования семантических сдвигов у прилагательных в функции эпитетов – это их образное контекстно-метафорическое применение»².

А. Н. Веселовский обращает особенное внимание на две группы эпитетов: «Первый – как и всякая метафора – предполагает сознательное

¹ Салимов, Н. Б. Публицистический стиль башкирского языка / Н. Б. Салимов // Уфа: Китап, 2003. – С. 171 (на башк.яз).

² Шмелев, Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д. Н. Шмелев // М.: Просвещение, 1973. – С. 164.

перенесение оттеняемого признака с одного из сравниваемых объектов на другой (*сладкая тишина, блестящее общество, сонный лес*). Второй, есть результат ассоциации чувственных представлений, не сознавая этого, мы получаем ощущения слитного характера, получаются такие явления, как *audition coloree* – и такие эпитеты, где впечатления слуха и зрения смецаны не метафорически, не иносказательно, но в прямом смысле»¹.

Поэтические источники русской литературы конца XVIII века демонстрируют активный процесс качественного преобразования прилагательных, мотивированных существительными, обозначающими временные периоды.

В поэзии Карамзина обращает на себя внимание частое обращение его к образам, где эпитеты «весенний», «вечерний», «осенний» входят в перифрастические обороты, обозначающие возраст человека, периоды его жизни: *В моих весенних летах / Я пел забавы детства, / Невинность и беспечность* (Мишеньке, 81); *Лизета чудо в белом свете; / Умом зрела в весеннем цвете* (Триолет Лизете, 213);

В основе эпитета может быть и метонимический перенос названия. Средства метонимической выразительности в эпитетной сфере можно увидеть в творчестве русского поэта М. В. Анненского.

При использовании синонимичных эпитетов усиливается одно из значений какого-либо определяемого слова. В результате резко возрастает экспрессия речи. По мнению А. Н. Веселовского, «они нередко являются в качестве лишнего слова, вставки, вызванной требованием стиха»².

В структурной классификации выделяют простые (дремучий лес) и сложные (пшенично-желтые усы, черногривый конь) эпитеты, которые представлены полиосновными прилагательными.

Самые распространенные сложные эпитеты в башкирском языке, эпитеты-*деепричастия* (*Ғәзәттәгесә, яғымлы йылмайып, шаһрып өндәште*)³; эпитеты, образованные при помощи *причастия* (*Кара тиргә төшкән кәт оскос йонсоу кешеләр*)⁴; эпитеты-прилагательные, образованные из комбинации деепричастия и спрягаемой формы модального глагола. Особенностью является то, что за деепричастием всегда следует спрягаемая форма

¹ Веселовский, А. Н. Историческая поэтика. / А. Н. Веселовский // М.: Высшая школа, 1989. – С. 61-63.

² Там же. – С. 69.

³ Бишшева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том второй: романы, повести, сказания, рассказы / З. А. Бишшева // Уфа, Башк. кн. изд-во «Китап», 1996. – С. 536 (на башк. яз).

⁴ Карим, М. С. Произведения. В четырех томах. Четвертый том: повести, воспоминания, статьи, беседы. – Уфа: Башк. кн. изд-во, 1988. – С. 338 (на башк. яз).

модального глагола (*Кисә генә йәп-йәш булып, кәләп торған йәп-йәш кайындар*)¹.

В третьей главе диссертации «Семанτικο-структурное своеобразие эпитетов в произведениях З. Бииевой, М. Карима и Н.Мусина» определяются эстетическая значимость и художественно-языковые функции эпитетов в произведениях этих писателей.

Для творчества З. Бииевой, М. Карима и Н. Мусина характерны эпитеты, раскрывающие внутренний мир лирического героя, мир «чувства». Исследование эпитета как одного из лексико-семантического и стилистического приемов в произведениях писателей представляет значительный интерес для понимания индивидуального языкового мастерства писателей, для выяснения его роли в развитии литературного языка. Богатство стилистических приемов в употреблении слов различных лексических пластов свидетельствуют о том, что произведения писателей являются творческой лабораторией художественного использования общенародного языка.

В произведениях писатели широко обращаются к эпитетам как к одному из важных средств словесно-художественного изображения. Например, основная масса эпитетов в произведениях З. Бииевой отличаются своей индивидуальностью, многогранностью, меткостью, лаконичностью, афористичностью. Например: *Йәшәү – йәшнәү. Ул бит таң алдында / Күренеп калған сәргә төш* кенә² (Жизнь – вспышка молнии, волшебный сон, / Пришедший по весне с зарей вечерней)³.

Индивидуальные новообразования писательницы отличаются образностью, оригинальностью: *ғүмер – йүгәнһез* ат (жизнь – необузданная лошадь), *ғүмер – шаулап аккан йылға* (жизнь – шумная река), *ғүмер юлы – ауыр, озайлы юл* (дорога жизни – длинная, тяжелая), *төн караһы ерзе япты* (чернота ночи покрыла землю), *хезмәттә талды беләк* (в труде уставшие руки).

Эпитеты-прилагательные З. Бииевой обладают большой выразительностью. Большинство из них, часто выступая в качестве сказуемых, стали крылатыми выражениями или же известными четверостишиями: *Кеше йөзө менән йәзгә булма, / Кеше ақылы менән кән итмә*, (Будь сам собой и не меняй лица...). // *Тура карап, үтә күрәп* атла, /

¹ Бииева З. А. Произведения. В пяти томах. IV том: стихи, поэма, драмы. – Уфа: Китап, 2007. – С. 74 (на башк. яз).

² Там же. – С. 78.

³ Бииева З. А. Осенние раздумья: Стихи и поэмы. Пер. с башк. – М.: Советский писатель, 1988. – С.31.

Ямандарға *бирмә кулыңды. / Изгә ниәт ерзә ятып калмай* - / Якшы дауам итер юлыңды¹; (Шагай смелее и гляди насквозь, / Разоблачая лжи лицо рябое. / Знай, добрые дела не пропадут - / Продолжит их идущий за тобою)².

Этический идеал З. Бишевой находит свое выражение в эстетических принципах. З. Бишева отстаивала самобытность башкирского языка, его выразительность, гибкость и богатство, способность выражать тончайшие оттенки мысли. Примерами этому могут послужить строки из стихотворения «Башкирский язык»: «... һығылма бил тап сыбыктай нәфис тә һин, / Аллы-гәллә гел сәскәләй назлы ла һин...»³ (досл.: изящный, словно гибкий ивовый прут, нежный, словно розовый цветок...).

Весь творческий путь М. Карима озарен большой любовью к Родине, родному Башкортостану: «... һин – илһамым, һин – кес-кәрем, // һинән башка мин – бисара, // *Башкортостан – һейгән йәрем*»⁴.

Писателем умело отобраны и использованы языковые средства, способы построения поэтических образов. Любимые оценочные эпитеты Мустая Карима: *якты* (светлый), *илаш* (шальной), *зәһәр* (чрезвычайно, очень), *тантаналы* (торжественный), *кәһәрле* (проклятый), *гонаһһыз* (безгрешный), *сихри* (волшебный), *шәфкәтле* (милосердный), *изгә* (добрый) и др.

Особенностями эпитетов Н. Мусина является то, что он умело использует сложные эпитеты-прилагательные (*елдәр киркеләгән түшән горур кирәп торған* Төлкөсура қаяһы, *кыу ботақтары мәнән кук сатырын тишәрзәй булып ултырған ике колас өтмәс йыуанлыктағы* солок карағайы, *үз нәсәлә исәменә аз ғына сүп төшөрәүзә лә гәрлөк һанаусы* сәмсел кеше)⁵. Простыми эпитетами писатель пользуется сравнительно редко. Простые или менее сложные эпитеты часто уступают место сложным и длинным: вместо «карт» – «*картайып-муртайған*», вместо «*ғәрип*» – «*ғәрип-ғәрәбә*», вместо «*вак*» – «*ыбыр-сыбыр*», вместо «*йыртык*» – «*йыртык-бортоқ*» и др.

Простота слова, точность и меткость в определении обозначаемого им понятия – основной принцип авторского отношения к отбору художественно-изобразительных средств. Писателей отличает удивительная

¹ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. IV том: стихи, поэма, драмы / З. А. Бишева // Уфа: Китап, 2007. – С. 62 (на башк. яз).

² Бишева, З. А. Осенние раздумья: Стихи и поэмы. Пер. с башк. / З. А. Бишева // М.: Советский писатель, 1988. – С. 27.

³ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. IV том: стихи, поэма, драмы / З. А. Бишева // Уфа: Китап, 2007. – С. 90 (на башк. яз).

⁴ Карим, М. С. Душа – в песнях: стихи / М. С. Карим // Уфа: Китап, 2006. – С. 76 (на башк. яз.).

⁵ Мусин, Н. С. Избранные произведения. I том / Н. С. Мусин // Уфа: Китап, 2003. – С. 8, 25 (на башк. яз).

взыскательность в выборе языковых средств. Многогранная эстетическая сила слова – проявление неповторимого таланта.

В произведениях З. Бииевой, М. Карима и Н. Мусина эпитет выдвигается на ведущее место, выступая как основное средство художественной выразительности.

Семантические параметры употребления эпитетов в произведениях З. Бииевой, М. Карима и Н. Мусина представляют особый интерес.

По семантическому параметру выделяют эпитеты **цветовые** (лазурное небо, янтарный мед), **оценочные** (золотой век, серебряный век) а также эпитеты, **дающие психологическую, поведенческую, портретную характеристику лица либо характеризующие объекты по форме, размеру, температуре** и т.д. Именно по этим данным, сгруппированным в словаре эпитетов К. С. Горбачевича и Е. П. Хабло, мы и рассмотрели эпитеты в произведениях башкирских писателей.

В сфере качественных прилагательных-эпитетов в поэтическом творчестве З. Бииевой, М. Карима, и Н. Мусина можно отметить метафоризацию слов зрительного восприятия, обозначающих блеск, степень яркости, освещенности предмета или же, наоборот, тусклости. К ним относятся у Бииевой эпитеты «**шомло**» – мрачный, «**нурһыз**» – бледный, «**сағыу**» – ясный, «**ялтырап торған**» – блестящий, «**қуыр**», «**караңғы**» – темный и др. У М. Карима – «**тонок**» – мрачный, «**тылсымлы нур**» – волшебный луч, «**асыл нур**» – драгоценный луч, «**сыуак**» – солнечный, ясный, «**алһыу**» – розовый, «**аклык**» – белизна, «**ыный**» – жемчужный и др. У Н. Мусина «**тонок**» – мрачный, «**төҫһөз**» – бесцветный, «**ялтырауык**» – сверкающий, «**яп-ялтыр**» – сильно сверкающий и др. А таких эпитетов, как «**алтын**» – золотой, «**көмөш**» – серебряный, «**саф**» – свежий, «**сал**» – седой, «**якты**» – светлый можно встретить у писателей очень часто.

В описании природы у З. Бииевой, М. Карима и Н. Мусина прослеживается несколько тем, конкретизированных эпитетом: красоты природы, холода, вечности природы; особое место занимает цветопись, тема света и цвета.

Язык писателей богат оценочными эпитетами. На основе различных признаков, мотивирующих существительных (твердость, жесткость, мягкость и т.д.) построены эпитеты «**корос**» – стальной (крепкий), «каменный» – (жестокый), «**тимер**» – железный (твердый, неумолимый), «**беркөт каны**», «**бәһлеүәндәр каны**» – орлиная кровь. Часто эпитеты, связанные с внешним обликом героев соответствуют и их внутреннему миру. Сюда относятся не только черты лица, телосложения, но и эпитеты, характеризующие одежду героев: Торомтайзың **һырҙар сыймаҡлаған**,

карагустыл уйсан йөзөндө мыскыллы йылмайыу сағылып калды¹; **Хәсрәт һәм хәуеф тулы күзәрән** ул миңә төбәнә²; Йыл әйләнәһенә ул **йытырап торған кара тышлы мәскән бүрәк** кейеп йөрөй³.

Немаловажную роль играет эпитет в создании эмоционально-экспрессивного тона в произведениях З. Биишевой, М. Карима и Н. Мусина

Для определения эмоционально-экспрессивного тона были выделены различные состояния героев произведений З. Биишевой, М. Карима и Н. Мусина. Здесь прослеживается смятение чувств: когда герои пребывают в атмосфере семьи, дома, своей любви.

Линия любви и ненависти конкретизирована, прежде всего, эмоционально-оценочными эпитетами. У З. Биишевой: **Диңгезбикә, мин һинән күзәрәмде ала алмайым. Мин һиңә йөрөгөмдөң иң тайнар нурҙарын биреп бөтөп, хатта үзем һыуынып калырға ла әзәр. / Ике ғашик моңлана уфтана уның йотоһон һаҡлаған. / Ә хәҙәр бына егет Азнағолдо тәү күрүҙә үк йөнө һөймөнә**⁴.

У М. Карима: **«һағыш төсә», «мәхәббәт һәм һағыш тулы күңел», «көзгө ямғыр ине күз йәштәрәң», «мәкер һәм хыянат еле», «алдағы өмөт, яныуҙар»,** и т.д.

У Н. Мусина: **«сихри моң», «оло кинәнес», «осһоз-ҡырыйһыз уйҙар», «күпте күргән, күпте кисергән урманда», «маһаһызлаған уйҙар», «харап төрән уйҙар», «ҡыҙарса инсафлыҡ, тыйнаҡлыҡ», «хәсрәт ҡаплаган йөзә», «баһалҡы йылмайыу», «иләс-миләс күңел».**

Эмоционально-экспрессивную нагрузку несут оценочные эпитеты, что прослеживается в характеристике героев. В повести «Станный человек» З. Биишевой ярко выражено субъективное эмоционально-оценочное отношение автора к изображаемому: Мин - Гөлбикә Өмөтҡолова. ... Мине мәктәптә укыусыларым да, бергә эшләгән иптәштәрәм дә яраталар. **Атыллы, баһалҡы, беләмлә укытыусыға** һанап хөрмәтләйҙәр. Фекеремә **колак һалалар. Ә бит мин үземдөң ошо ҡысқа ғына ғүмерәм эсендә гәжәп зур, хатта бер ҡасан**

¹ Мусин, Н. С. Избранные произведения. I том / Н. С. Мусин // Уфа: Китап, 2003. – С. 67 (на башк. яз).

² Карим, М. С. Долгое-долгое детство / М. С. Карим // Уфа, Башк. кн. изд-во, 1981. – С. 33 (на башк. яз).

³ Там же. – С. 95.

⁴ Биишева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том второй роман, повести, сказания, рассказы / З. А. Биишева // Уфа: Башк. кн. изд-во «Китап», 1996. – С. 452, 517 (на башк. яз.).

да, бер ни менән дә төҙәтәп булмаслыҡ хата эшләгән, аҡылһыҙлыҡ күрһәткән кеше¹.

Выделяется несколько тематических групп эпитетов, существенных для создания эмоционально-экспрессивного тона – мотив человека труда, который проходит красной нитью через все творчество писателей, т. к. они сами находят счастье жизни только в кропотливом труде; явления и предметы, связанные с временной характеристикой, встречаются и в прямом значении и часто в метафорических образах; метафорические образы, характеризующие периоды жизни человека – юность, старость и т. п.

В художественной литературе особенно часто можно встретить и богатый набор эпитетов, характеризующих время, жизнь человека, его возраст.

В создании лексико-семантического единства эмоционально-экспрессивного тона в произведениях З. Бишовой, М. Карима и Н. Мусина ведущая роль принадлежит прилагательным, существительным и глаголам, называющим, определяющим чувства, состояния человека.

З. Бишева, М. Карим и Н. Мусин сделали эстетически значимыми те языковые средства, которые прочно вошли в дальнейшем в башкирскую литературу.

Сфера употребления эпитетов в башкирской литературе чрезвычайно обширна, что говорит о том, что язык писателей богат и глубоко народен. При этом сами художественные средства выражения используются как в прямом, так и в переносном значениях.

В четвертом разделе третьей главы «Структурные параметры употребления эпитетов» рассмотрена зависимость художественной выразительности эпитета от его структурных особенностей.

Наблюдения над языком писателей З. Бишовой, М. Карима и Н. Мусина показывает, что использование грамматических, синтаксических, словообразовательных средств языка позволяет добиться новизны и свежести в создании и переосмыслении функциональной нагрузки эпитетов.

В прилагательных-эпитетах, употребляющихся в сочетании с разными словами, эпитет получает особый семантический акцент. Именно он оказывается выразителем основного значения, а определяемое слово оказывается в позиции зависимого структурного элемента². Эпитет получает дополнительную эстетическую нагрузку в сочетаниях с существительными,

¹ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том четвертый: стихи, поэма, драмы / З. А. Бишева // Уфа: Башк. кн. изд-во «Китап», 2007. – С. 344-346 (на башк. яз).

² Вольф, Е. М. Грамматика и семантика прилагательных: На материале иберо-романских языков / Е. М. Вольф // М.: Высшая школа, 1978. – С. 24.

которые без прилагательных недостаточны в смысловом и структурном отношении: опущение имени в них затруднено или невозможно: Был тиклем *саф күнеллелек һәм бер катлылыкка* күнеле йомшарып киткән Әйрәнсек ең оstarы менән күззәрен һөртәп алған. / Әйрәнсек, бер катлы һөнәрсенәң *күнелә тамам йомшарып* китеүенә, үзен ихлас йәлләй башлауына тамам төшөнөп алғас, күптән уйлап килгән хәйләһен тормошка ашырырға керешкән¹.

Эмоциональные и образные возможности эпитета усиливаются в тех случаях, когда он получает форму сравнительной степени. В таких случаях усиливается акцентное выделение эпитета. Не случайно, поэтому писатели нередко обращаются к указанным формам, организующим структуру прилагательных-эпитетов.

Обычным для построения образа на основе эпитета является прямой порядок слов (прилагательное – эпитет + существительное). На этом фоне инверсия (существительное + прилагательное – эпитет) воспринимается стилистически маркированной. Эпитет в этих случаях оказывается, как правило, акцентно выделенным, в особенности, если он стоит в конце предложения или строки: Тик кояшты болот каплап китә / *Көндөр бозок*, йонсоу заманда. // *Ғүмерзәрә бахәсләрак, / Язымштары кыйын*².

Далее нами рассматриваются сложные эпитеты в художественном пространстве произведений З. Бишиевой, М. Карима и Н. Мусина.

Из эпитетов, которые представляют *парные существительные*, были выбраны индивидуально-авторские, используемые указанными авторами в качестве постоянных. Существуют такие типы словосочетаний, когда оба компонента имеют реальное значение и относятся друг к другу как синонимы: *ут-алтын* йөрәк (досл.:огонь-пламя), *кар-буранлы хистәр* (снега-метели), *ел-дауыл* күңел (досл.: ветер-буря), *Ер үзәгә - Мәскәү-башкала* (досл.: центр земли Москва-столица) һ. б.

При наличии однородных членов усиливается экспрессивность и эмоциональность характеристики лиц. Этот прием используется в произведениях часто.

Прежде всего, обращает на себя внимание наличие синонимичных эпитетов при определяемом слове: **Батыр, кыйыу** һалдат, харап һәйбәт, ирмәк кеше ине бахыр... Ул миңә карағанда **уҡымышлы ла, аңлы ла** кеше ине...³

¹ Бишиева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том второй: роман, повести, сказания, рассказы / З. А. Бишиева // Уфа: Башк. кн. изд-во «Китап», 1996. – С. 471 (на башк. яз).

² Карим, М. С. Душа – в песнях: стихи / М. С. Карим // Уфа: Китап, 2006. – С. 46, 60 (на башк. яз).

³ Бишиева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том первый: роман, повесть, рассказы / З. А. Бишиева // Уфа: Башк. кн. изд-во «Китап», 1995. – С. 292 (на башк. яз.).

Два эпитета при одном слове характеризуют лицо, предмет, явление с разных сторон, в разных отношениях: **Эскерт** әкрәнләп **тигез, нык** булып үсә, **бейегәйе** бара. // Ул бит ысын, батыр ирзәргә генә хас **хаты кыйыулык, түземлек, бирелгәнлек** менән һуғышты¹.

Исходя из принципов образования *сложных прилагательных-эпитетов* в башкирском языке на примерах произведений З. Бишиевой, М. Карима и Н. Мусина можно отметить, что наиболее активно употребляются следующие:

а) эпитеты-сложные прилагательные, образованные из парных слов: Урман-һуызар хақында **ошоң-кырыйһыз уйзарға** сумды².

б) эпитеты-сложные прилагательные, повторяющие одни и те же слова: **Мең-мең** төрлө сағыу оскон булып / Емелдәшә улар кояшта³.

в) эпитеты-сложные прилагательные, образованные “нанизыванием” двух, трех или более слов к одному и тому же существительному: Алышта **куғареп, сурайып-үркәсләнеп тимгәлләнгән таузарған** иртәле-кисле көз тыны берелә⁴.

г) эпитеты-сложные прилагательные, с абстрактными формами сравнения: **Күззең яуын алырлык көршөк. / Уның матурлығы, нефислеге, иң киткес еңәл һәм нескәләге** генә түгел, һөйләшкән тауышты ниндәйҙер **ғәжәп яғымлы, сәртле яңғырауға** әйләндереп кабатлап тороуы ла мине таң калдыра⁵.

Все виды эпитетов – эпитеты-деепричастия (хәл кылым эпитеттар); эпитеты-причастия (сифат кылым эпитеттар); эпитеты, образованные из комбинации деепричастия и спрягаемой формы модального глагола – широко используются в художественном пространстве произведений З. Бишиевой, М. Карима и Н. Мусина.

В заключении диссертационной работы даются выводы проведенного исследования, подводятся итоги, излагаются основные положения диссертации.

В своем творчестве башкирские писатели З. Бишева, М. Карим, Н. Мусин использовали разнообразные структурные средства построения

¹ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том первый: роман, повесть, рассказы / З. А. Бишева // Уфа: «Китап», 1995. – С. 392 (на башк. яз.).

² Мусин, Н. С. Избранные произведения. I том / Н. С. Мусин // Уфа: «Китап», 2003. – С. 9 (на башк. яз.).

³ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том третий: Емеш. Роман / З. А. Бишева // Уфа: «Китап», 2003. – С. 68 (на башк. яз.).

⁴ Мусин, Н. С. Избранные произведения. В двух томах. Том второй. / Н. С. Мусин // Уфа: «Китап», 1993. – С. 5 (на башк. яз.).

⁵ Бишева, З. А. Произведения. В пяти томах. Том третий: Емеш. Роман / З. А. Бишева // Уфа: «Китап», 2003. – С. 475 (на башк. яз.).

эстетически значимых определений предмета, признака, качества. Все это позволяет говорить о широких грамматических, синтаксических, словообразовательных возможностях построения эпитета. При этом особое место в ряду слов – названий признака, предметов занимает глагольная грамматико-словообразовательная категория причастий.

Предложенный обзор структуры и функций данного тропа в художественном пространстве произведений З.Биишевой, М.Карима и Н.Мусина не исчерпывает темы, но дает представление об основных особенностях их художественной манеры, нашедших свое отражение в эпитете.

В эпитетах, используемых башкирскими писателями представлены различные стилистические пласты лексики – высокая традиционно-поэтическая и прозаическая, лексика устной народной поэзии. Но главное, определяющее место занимает стилистически нейтральная, «средняя» лексика. Именно общенародная, стилистически нейтральная лексика послужила для писателей основой построения художественных образов.

Эпитеты писателей настолько органично входят в ткань художественного текста, что порой производят впечатление обыденного. З.Биишева, М.Карим, Н.Мусин сделали эстетически значимыми те языковые средства, которые прочно вошли в дальнейшем в башкирскую литературу как основа построения художественного языка.

Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в следующих публикациях по теме исследования:

В изданиях, включенном ВАК

в перечень ведущих рецензируемых научных журналов:

1. Байбулатова, Г. Г. Эстетические возможности прилагательного-эпитета в его узком и широком применении / Г. Г. Байбулатова // Вестник БашГУ, 2009. №3. – С. 494-497.

В других изданиях:

2. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты в сказании З. Биишевой «Мастер и Подмастерье» / Г. Г. Байбулатова // Гуманизация образовательной деятельности в вузе, техникуме, школе. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 95-летию образования БашГУ. 8-13 ноября 2004 г. – Нефтекамск: НФ БашГУ. – С. 94-96.
3. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты в романе «Иргиз» Х. Давлетшиной / Г. Г. Байбулатова // Художественная литература в поликультурном пространстве.

Материалы региональной научно-практической конференции. 4-5 марта 2005 г. – Бирск: БГСПА. С. 184-186.

4. Байбулатова, Г. Г. Структурные и семантические особенности метафорических эпитетов / Г. Г. Байбулатова // Наука и образование. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 15-летию со дня принятия Декларации о государственном суверенитете Республики Башкортостан и 5-летию образования Нефтекамского филиала БашГУ. 24-25 октября 2005 г. Часть 2. – Нефтекамск: НФ БашГУ. С. 123-125.

5. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты, выраженные неличными формами глагола / Г. Г. Байбулатова // Наука и образование. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 15-летию со дня принятия Декларации о государственном суверенитете Республики Башкортостан и 5-летию образования Нефтекамского филиала БашГУ. 24-25 октября 2005 г. – Нефтекамск: НФ БашГУ. С. 126-129.

6. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты – украшение языка / Г. Г. Байбулатова // Актуальные проблемы башкирского, тюркского и сопоставительного языкознания. Сборник научных статей к 70-летию проф. М. В. Зайнуллина. 2005 г. – Уфа: БГУ. С. 246-250.

7. Байбулатова, Г. Г. Городские башкиры и проблемы родного языка / Г. Г. Байбулатова // Городские башкиры: проблемы демографии, языка и культуры. Материалы IV Межрегиональной научно-практической конференции. 30 марта 2006 г. – Нефтекамск: НФ БашГУ. С. 87-88.

8. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты как художественные средства выразительности в некоторых трудах лингвистов / Г. Г. Байбулатова // Башкирская филология: достижения, актуальные проблемы. Материалы региональной научной конференции студентов и аспирантов. 23 декабря 2005 г. – Уфа: БГПУ. С. 24-25.

9. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты как художественные средства выразительности / Г. Г. Байбулатова // Профессор Дж. Киекбаев и проблемы современной тюркологии. Материалы Всероссийской научной конференции. 2006 г. – Уфа: БГУ. С. 250-253.

10. Байбулатова, Г. Г. Роль эпитетов в создании эмоционально-экспрессивного тона в произведениях З. Бишевой / Г. Г. Байбулатова // Башкирская духовная культура древности и средневековья: проблемы изучения. Материалы Всероссийской научной конференции, посвященной 70-летию профессора, д.фил.наук, члена-кор. АН РБ Р. Н. Баимова. 15 февраля 2007 г. – Уфа: БГУ. С. 300-303.

11. Байбулатова, Г. Г. Своеобразие эпитета / Г. Г. Байбулатова // Башкирское филологическое образование: история, современность,

перспективы. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 450-летию добровольного вхождения Башкортостана в состав России и 10-летию факультета башкирской филологии. 7 декабря 2007 г. – Sterlitaamak: SGP.A. S. 29- 32.

12. Байбулатова, Г. Г. Эпитеты в устном народном творчестве / Г. Г. Байбулатова // Теория и практика башкирского языка и литературы в свете современных достижений филологических наук. Материалы Всероссийской научно-практической конференции 6-8 ноября 2008 г. – Sterlitaamak: SGP.A. S. 38-41.

13. Байбулатова, Г. Г. Роль эпитетов в цветописи (на примере произведений З. Бииевой) / Г. Г. Байбулатова // Творчество З. Бииевой в контексте современной духовности народов Башкортостана. Материалы научно-практической конференции, посвященной 100-летию народной писательницы РБ З. Бииевой. 2008 г. – Neftekamsk: NF BashGU. S. 73-75.

14. Байбулатова, Г. Г. Отражение концепта «башкорт» в башкирских пословицах и поговорках / Г. Г. Байбулатова // Язык и литература в условиях многоязычия. Материалы II Международной научно-практической конференции. 2008 г. Часть 1. – Neftekamsk: NF BashGU. S. 20-22.

15. Байбулатова, Г. Г. Исследование эпитетов в некоторых тюркоязычных источниках / Г. Г. Байбулатова // Актуальные проблемы башкирского теоретического языкознания. Материалы республиканского методологического семинара 20 мая 2009 г. – Sterlitaamak: SGP.A. S. 29-31.

16. Байбулатова, Г. Г. Рассуждения о роли эпитетов в трудах античных мыслителей / Г. Г. Байбулатова // Язык и литература в условиях многоязычия. Материалы III Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию БГУ. 2009 г. – Ufa: BGU. S. 17-18.

Байбулатова Гульфира Галимьяновна

**ЯЗЫКОВЫЕ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЭПИТЕТОВ
В БАШКИРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ
(НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ З. БИИШЕВОЙ, М. КАРИМА
И Н. МУСИНА)**

**Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук**

*Лицензия на издательскую деятельность
ЛР № 021319 от 05.01.99 г.*

**Подписано в печать 29.01.2010 г. Формат 60х84/16.
Усл. печ. л. 1,38. Уч.-изд. л. 1,53.
Тираж 100 экз. Заказ 56.**

*Редакционно-издательский центр
Башкирского государственного университета
450074, РБ, г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.*

*Отпечатано на множительном участке
Башкирского государственного университета
450074, РБ, г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32*

